



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Alberta

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services  
gouvernementaux Canada  
Harry Hays Building (HHB)  
Room 759, 220-4th Avenue SE  
Calgary  
Alberta  
T2G 4X3

<b>Title - Sujet</b> Services d'aide temporaire - Sud de Services d'aide temporaire - Sud de l'Alberta	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW479-212627/A	<b>Date</b> 2021-05-11
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> VARIOUS EW479-212627	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-0-43137 (136)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-136-7202	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2021-04-28 <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Mountain Daylight Saving Time MDT <b>on - le 2021-05-18</b> Heure Avancée des Rocheuses HAR	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hemy, Andrew	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal136
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 463-6589 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 566-6167
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**La modification 001 vise à répondre aux questions suivantes et à effectuer les changements suivants :**

### **1) QUESTION ET RÉPONSE**

**QUESTION 1 :** Pouvez-vous expliquer l'utilisation des conditions générales 2015A et 2015B et le renvoi à 2015B – programme pilote? Je ne trouve aucune référence à cet égard dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA).

**RÉPONSE 1 :** Les conditions générales 2015B concernent les services. Il s'agit actuellement d'un programme pilote et, par conséquent, les clauses n'ont pas été incluses dans le Guide des CCUA. L'[Initiative canadienne d'approvisionnement collaboratif](#) (ICAC) fait partie de nos efforts continus visant à moderniser les pratiques d'approvisionnement. Grâce à cette initiative, les gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi que les municipalités, les établissements scolaires, les écoles et les hôpitaux (secteur MESSS) et d'autres entités, peuvent utiliser les outils d'approvisionnement fédéraux pour répondre à leurs besoins d'achat.

### **2) MODIFICATIONS APPORTÉES À L'INVITATION À SOUMISSIONNER**

**À la partie 7 – Offres à commandes et clauses du contrat subséquent, section A. Offre à commandes :**

**SUPPRIMER :** Le point a) Définitions, dans son ensemble.

**INSÉRER : a) Définitions :** Dans cette offre à commandes, sauf indications contraires, les termes contenus dans la section 01 *2009 – offres à commandes – biens ou services – utilisateur autorisé* jointe aux présentes à l'annexe D s'appliquent ou, si le terme n'est pas défini à l'annexe, mais qu'il l'est dans l'offre à commandes ou tout autre document faisant partie de l'offre à commandes, ce terme doit avoir le sens qui lui est donné dans un tel document.

**À la section B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, article 7.1 Besoin :**

**SUPPRIMER :** Définitions. Dans ce contrat, sauf indications contraires, les termes contenus dans la section 01 modifiée des Conditions Générales 2015A – *conditions générales – biens ou services – utilisateurs autorisés* jointe aux présentes à l'annexe D s'appliquent ou, si le terme n'est pas défini à l'annexe, mais qu'il l'est dans l'offre à commandes ou tout autre document faisant partie de l'offre à commandes, ce terme doit avoir le sens qui lui est donné dans un tel document.

**INSÉRER :** Définitions. Dans ce contrat, sauf indications contraires, les termes contenus dans la section 01 modifiée des Conditions générales 2015B – *services (complexité moyenne) – utilisateurs autorisés* jointe aux présentes à l'annexe D s'appliquent ou, si le terme n'est pas défini à l'annexe, mais qu'il l'est dans l'offre à commandes ou tout autre document faisant partie de l'offre à commandes, ce terme doit avoir le sens qui lui est donné dans un tel document.

**À la partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection, article 4.1.2.1 Critères financiers obligatoires :**

**SUPPRIMER :**

A.1 Les titulaires d'offres à commandes émises dans le cadre d'une demande de soumissions antérieure E6TOR-16RM02/A ou E6TOR-16RM02/B ou E6TOR-16RM02/C ou E6TOR-16RM02/D ou E6TOR-16RM02/E ou E6TOR-16RM02/F ou E6TOR-16RM02/G ou E6TOR-16RM02//H ou E6TOR-16RM02/I qui remplissent les critères techniques obligatoires A.1, A.2, A.3 et A.4 du point 4.1.1.1 peuvent soumettre les taux de leur offre financière et revoir leurs coordonnées à cette adresse (<https://ont-sat-ths.tpsgc-pwgsc.gc.ca/entrer-login-fra.cfm>) **avant la date et l'heure de clôture des soumissions** en utilisant leur nom d'utilisateur et leur mot de passe\*.

\* Remarque : Les titulaires d'offres à commandes qui ouvrent une session à la page <http://ont-sat-ths.tpsgc-pwgsc.gc.ca/entrer-login-fra.cfm> pour la première fois devront cliquer sur Vous avez oublié votre mot de passe? pour réinitialiser leur mot de passe.

**INSÉRER :**

A.1 Les titulaires d'offres à commandes émises dans le cadre d'une demande de soumissions antérieure **EW478-173162/A** ou **EW478-173162/B** ou **EW478-173162/C** ou **EW478-173162/D** ou **EW478-173162/E** ou **EW478-173162/F** ou **EW478-173162/G** ou **EW478-173162/H** qui remplissent les critères techniques obligatoires A.1, A.2, A.3 et A.4 du point 4.1.1.1 peuvent soumettre les taux de leur offre financière et revoir leurs coordonnées à cette adresse (<https://ont-sat-ths.tpsgc-pwgsc.gc.ca/entrer-login-fra.cfm>) **avant la date et l'heure de clôture des soumissions** en utilisant leur nom d'utilisateur et leur mot de passe\*.

\* Remarque : Les titulaires d'offres à commandes qui ouvrent une session à la page <http://ont-sat-ths.tpsgc-pwgsc.gc.ca/entrer-login-fra.cfm> pour la première fois devront cliquer sur Vous avez oublié votre mot de passe? pour réinitialiser leur mot de passe.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES ET EN VIGUEUR.**